

# TELESTAR®

DIRA M 11i+  
DIRA S 21i+

## Bedienungsanleitung



DAB+/UKW/Internetradio



VI\_21\_11\_22

[www.telestar.de](http://www.telestar.de)



# INHALTSVERZEICHNIS

Mehrsprachige Bedienungsanleitung . . . . .	7
Multilingual user manual . . . . .	7
Manuel d'utilisation multilingue. . . . .	7
Meertalige gebruikershandleiding . . . . .	8
Manuale utente multilingue. . . . .	8
1. VORWORT . . . . .	9
2. SICHERHEITSHINWEISE . . . . .	10
2.1. Zeichenerklärung . . . . .	10
2.2. Sicherheitshinweis . . . . .	12
2.3. Betriebssicherheit . . . . .	13
2.4. Gerät anschließen. . . . .	15
2.5. Gerät vor Defekten schützen . . . . .	15
2.6. Verletzungsgefahr. . . . .	16
2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle . . . . .	17
2.8. Umgang mit Batterien . . . . .	18
2.8. Umgang mit Batterien . . . . .	19
2.9. Gerät reinigen . . . . .	20
2.10. Rechtliche Hinweise . . . . .	20
3. LIEFERUMFANG . . . . .	21
4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE . . . . .	22
5. FERNBEDIENUNG . . . . .	25
6. INSTALLATION . . . . .	28
6.1 Allgemeine Bedienungshinweise . . . . .	28
6.2 Fernbedienung vorbereiten. . . . .	28
6.3 Antennenanschluss . . . . .	29
6.4 Stromanschluss. . . . .	29

# INHALTSVERZEICHNIS

6.5. Datum Zeit Modus . . . . .	30
6.6. GMT Zeitzone. . . . .	31
6.7. Sommerzeit . . . . .	31
6.8. Standby Mode . . . . .	32
D 6.9. Standort . . . . .	33
6.10. W-LAN/ Netzwerkauswahl . . . . .	34
7. EINSTELLUNGEN . . . . .	35
7.1. Grundlegende Bedienung . . . . .	35
7.1.1. Taste MENU . . . . .	35
7.1.2. Taste Zurück . . . . .	36
7.1.3. Taste List . . . . .	36
7.1.4. Taste Mode . . . . .	36
7.2. System . . . . .	36
7.2.1 Sprache . . . . .	37
7.2.2 Datum Zeit . . . . .	37
7.2.3. Netzwerk. . . . .	38
7.2.4. Alarm/Wecker . . . . .	39
7.2.5. Timer bearbeiten . . . . .	41
7.2.6. Standby Modus . . . . .	42
7.2.6. Standby Modus . . . . .	43
7.2.7. Sleptimer . . . . .	43
7.2.8. Hintergrundbeleuchtung . . . . .	44
7.2.9. Einstellung Ort. . . . .	44
7.2.10. Softwareupdate . . . . .	45
7.2.11. Werkseinstellungen . . . . .	45
7.2.11. Werkseinstellungen . . . . .	46
7.2.12. Version . . . . .	46

8. BEDIENUNG	47
8.1. DAB+ Radio	47
8.1.1. Senderliste	47
8.1.2. DAB Suchlauf	47
8.1.2. DAB Suchlauf	48
8.1.3. DAB Manuelle Suche	49
8.2. Internet Radiostation auswählen	49
8.2. Internet Radiostation auswählen	50
8.3. Suche eines Internetradio Senders	50
8.3. Suche eines Internetradio Senders	51
8.4. Radiostationen abspeichern	51
8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern	51
8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern	52
8.6. Lokale Radiostationen	52
8.6. Lokale Radiostationen	53
8.7. Lautstärke ändern	53
8.8. Betriebsart umschalten	53
8.9. AUX IN	54
8.10. UPnP	55
8.11. USB Wiedergabe/Multimedia	56
8.12. EQ (Equalizer)	56
8.12. EQ (Equalizer)	57
8.13. Wetter	58
8.14. Radiosendungen aufzeichnen	59
8.15. Radio als Bluetooth Empfänger	61
8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen	61
8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen	62
8.15.2. Medien via Bluetooth wiedergeben	62

# INHALTSVERZEICHNIS

8.15.3. Radio als Bluetooth Sender . . . . .	62
8.15.3. Radio als Bluetooth Sender . . . . .	63
8.16. Funktion der MODE Taste ändern. . . . .	63
8.16. Funktion der MODE Taste ändern. . . . .	64
<b>D</b> 8.17. Cloud Musik. . . . .	64
8.18. EWF Funktion Katastrophen-Warnung . . . . .	65
8.18.1. Was bedeutet EWF? . . . . .	65
8.18.2. EWF Funktionen einstellen. . . . .	66
8.19. Bedienung über App . . . . .	67
9. FEHLERBEHEBUNG . . . . .	70
10. AUFBEWAHRUNG . . . . .	73
11. MARKENHINWEISE . . . . .	73
12. ENTSORGUNGSHINWEIS . . . . .	74
12.1. Entsorgung der Verpackung . . . . .	74
12.2. Entsorgung des GERÄTES . . . . .	74
12.3. Entsorgung von Batterien . . . . .	74
13. Eigenschaften und Technische Daten . . . . .	76
14. SERVICE UND SUPPORT . . . . .	80
15. CE KENNZEICHNUNG . . . . .	81
16. RECHTLICHER HINWEIS . . . . .	82

# MEHRSPRACHIGE BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Bei der Fertigung unserer Ware wollen wir möglichst ressourcenschonend vorgehen. Aus diesem Grunde haben wir uns entschieden, die mehrsprachige Bedienungsanleitung ausschließlich in digitaler Form bereitzustellen. Hierdurch werden wertvolle Rohstoffe gespart. Durch Scannen des QR Codes gelangen Sie zur vollständigen, mehrsprachigen Anleitung im PDF Format. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt. Herzlichst Ihr TELESTAR Service Team.

## MULTILINGUAL USER MANUAL

Dear Customer, thanks for choosing one of our products. While producing our goods, we try to save as many resources as possible. This is why we have decided to provide a multilingual edition of the user manual as digital version only. You may open a PDF file of the user manual by scanning the QR code. We hope you enjoy your new device. Best regards, Your TELESTAR Service Team.

## MANUEL D'UTILISATION MULTILINGUE

Cher client, chère cliente, nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous souhaitons produire nos marchandises en préservant au maximum les ressources. Par conséquent, nous avons décidé de fournir le manuel d'utilisation multilingue uniquement sous forme numérique. Cela permet d'économiser des ressources précieuses. Il vous suffit de scanner le code QR pour accéder au manuel complet en plusieurs langues au format PDF. Nous espérons que vous apprécierez notre produit. Cordialement. L'équipe de service TELESTAR.

# MEERTALIGE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Beste klant, bedankt voor de aankoop van één van onze hoogwaardige producten. Bij het vervaardigen van onze goederen willen we het milieu zo min mogelijk belasten. Hieruit voortvloeiend hebben we ervoor gekozen om de meertalige gebruikershandleiding alleen in digitale vorm ter beschikking te stellen. Dit bespaart waardevolle grondstoffen, energie en ons milieu. Doormiddel van het scannen van de QR-code, komt u bij de volledige, meertalige instructies in pdf-formaat. Verder hopen we natuurlijk dat u enorm zult genieten van onze producten en uw aankoop. Uw TELESTAR Service Team

## MANUALE UTENTE MULTILINGUE

Gentile cliente, la ringraziamo per aver scelto uno dei nostri prodotti. Nella realizzazione dei nostri articoli vogliamo procedere nel modo più efficiente possibile per quanto riguarda la sostenibilità. Per questo motivo abbiamo deciso di mettere a disposizione il manuale d'uso multilingue esclusivamente in formato digitale. In questo modo si risparmiano preziose materie prime. Scansionando il codice QR si accede alle istruzioni complete e multilingue in formato PDF. Auguriamo un buon divertimento con il nostro prodotto. TELESTAR Service Team



# 1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.  
Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und  
bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf.  
Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes! Sollten Sie das  
Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch  
diese Bedienungsanleitung aus.

## 1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der  
Unterhaltungselektronik.

Das Gerät dient als Empfänger für DAB+ FM - und Internet Radiosignale  
und zur Wiedergabe von Audiodateien von einem USB Datenträger,  
Bluetooth Gerät oder einem Netzwerklaufwerk und zur Aufnahme von  
Audiodateien auf einen USB Datenträger.

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen  
Gebrauch bestimmt.

Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse  
im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung  
erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

SYMBOL

BEDEUTUNG



**GEFAHR!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



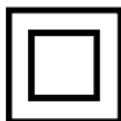
Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. Zeichenerklärung

SYMBOL

BEDEUTUNG



Schutzklasse II Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.



Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

Abb. 1



Abb. 2



Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers. Hierbei wird zwischen 2 Varianten unterschieden Abb 1: Außen Plus/ Innen Minus  
Abb 2: Innen Plus / Außen Minus



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in tockener Umgebung betrieben werden

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2. Sicherheitshinweis



D

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

#### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.3. Betriebssicherheit



#### **GEFAHR!**

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.

Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.

Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil! Verwenden Sie niemals ein anderes Netzteil.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.

Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle.

Trennen Sie dazu sofort das Netzteil von der Netzsteckdose und vom Gerät.

Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.

Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät oder dem Netzteil des Gerätes bemerkbar machen. Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.

**D** Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzteil aus der Netzsteckdose.

Fassen Sie das Netzteil ausschließlich am Gehäuse an.

Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose.

Das Gerät darf nach einer Betriebsstörung nicht weiter verwendet werden, bis es von einer befähigten Person geprüft bzw. repariert wurde.

Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.

Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzteils gestellt werden.

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät oder das Netzteil gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts oder des Netzteils stehen.

Das Netzteil darf niemals mit nassen oder feuchten Händen angefasst oder berührt werden.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.4. Gerät anschließen

Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.

Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist. Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung überein stimmt. Die Angaben auf dem Netzteil müssen dem örtlichen Stromnetz entsprechen.

Schließen Sie das Radio nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220– 240 V Wechselspannung, 50–60 Hz an.

Stellen Sie das Radio auf eine feste, ebene Unterlage.

Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden.

### 2.5. Gerät vor Defekten schützen

#### HINWEIS!

Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.

Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen

Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder das Netzteil.

### 2.6. Verletzungsgefahr



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.7. Hinweise zur Funkschnittstelle

Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken.

Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein.

Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom.

Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen elektromagnetische Energie und Magnetfelder. Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen. Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Radio ein.

Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass das Radio eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie das Radio umgehend aus oder trennen es vom Strom.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.8. Umgang mit Batterien

Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.



**GEFAHR!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien besteht Verletzungsgefahr! Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder in offene Flammen werfen.

#### **Batterien niemals laden.**

Beim Versuch des Aufladens von Batterien besteht Explosionsgefahr. Polarität muss beachtet werden! Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Verwenden Sie nur für dieses Produkt vorgeschriebene Batterien.

Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.

Erschöpfte oder ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen.

Bei ausgelaufenen Batterien besteht bei Hautkontakt Verätzungsgefahr.

Bewahren Sie sowohl neue, als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen.

Nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit ausreichend klarem Wasser und suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.8. Umgang mit Batterien

#### **Batterien sind kein Spielzeug!**

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern.

Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie bitte die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.

#### **WARNUNG!**



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr!

Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs.

Benutzen Sie bitte niemals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisation.

#### **Laden Sie Batterien niemals auf.**

Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden.

#### **Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.**

Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät.

#### **Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.**

Batterien dürfen nicht verformt oder geöffnet werden.

Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn die Batterieklappe nicht mehr richtig schließt.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen.

Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes.

**D** Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können. Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

### 2.10. Rechtliche Hinweise

Dieses Gerät ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen.

Der Radioempfangsbereich entspricht den gesetzlichen Bestimmungen für diese Länder. Sollte das Gerät in einem anderen Land betrieben werden, so sind Gesetze des Einsatzlandes zu berücksichtigen und einzuhalten.

### 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.

Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen,

wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,

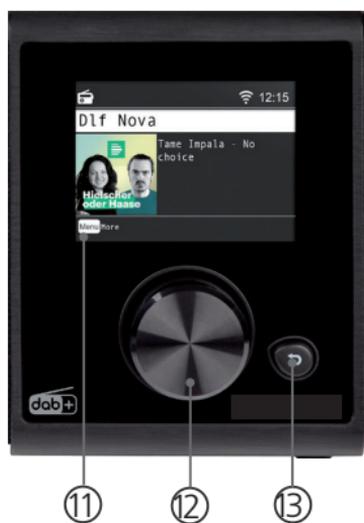
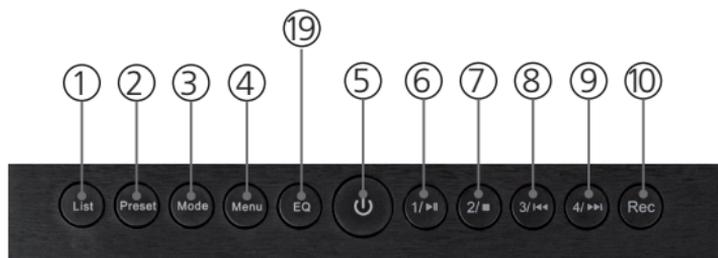
Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Anzahl	Erklärung
1	TELESTAR DIRA M11+ oder DIRA S21+
1	Fernbedienung
1	Teleskopantenne
1	externes Netzteil
1	Bedienungsanleitung
1	Garantiekarte
1	Batterie für Fernbedienung Typ CR 2025 / 3 V (Bereits in Fernbedienung eingesetzt)

## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE



## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

### 1. List

Ruft eine Liste der letzten 40 angewählten Radiostationen auf.

### 2. Preset

Ruft die Favoriten Programmliste auf.

### 3. Mode

Schaltet zwischen den verschiedenen Betriebsmodi (Internetradio, Lokal- Radio, FM, DAB+, Cloud- Musik, UPnP, AUX, Multimedia, Bluetooth, CD Player) des Radios um.

### 4. MENU

Ruft das Menü des Gerätes auf.

### 5. PowerTaste ein-aus

Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby.

### 6. Stationsspeichertaste 1/Play/Pause

Schaltet im Radiomodus auf den 1. Programmspeicherplatz. Startet oder pausiert eine Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP-/ oder CD-Modus.

### 7. Stationsspeichertaste 2/STOP

Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz. Stoppt eine laufende Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP- Modus.

### 8. Stationsspeichertaste 3/vorheriger Titel

Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB-/Media-/UPnP-/ Modus aus.

### 9. Stationsspeichertaste 4/nächster Titel

Schaltet im Radiomodus auf den 4. Programmspeicherplatz. Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel an oder führen Sie einen schnellen Vorlauf im USB-/Media-/UPnP-/ Modus aus.

## 4. ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

### 10. REC/Aufnahme

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger.

### 11. Display

### 12. Drehregler, **Bestätigung**Taste

Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken der Taste.

### 13. Zurück

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

### 14. Antennenanschluss

Schrauben Sie hier die im Lieferumfang enthaltene Teleskopantenne an.

### 15. USB Anschluss

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie z.B. USB Festplatte oder USB Stick um von diesen Musikdateien wiederzugeben.

### 16. Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören.

Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

### 17. AUX IN

Verbinden Sie hier eine externe Audioquelle wie MP3 Player, Smart Phone oder Tablet mit dem 3,5 mm AUX Klinken Kabel

### 18. Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang).

### 19. EQ Equalizer (Nur DIRA S21i+)

Rufen Sie über diese Taste den Equalizer des Gerätes auf.

## 5. FERNBEDIENUNG

Das Radio kann sowohl über die GeräteTasten als auch die Fernbedienung gesteuert werden. Die Steuerung über die Fernbedienung ist die komfortablere und einfachere Art, das Gerät zu bedienen.



## 5. FERNBEDIENUNG

### 1. **Standby** Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

### 2. **Mode**

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

Diese Taste mit einer anderen Funktion belegt werden. Lesen Sie dazu ggf. auch Kapitel 8.16.

### 3. **Mute**

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

### 4. **EQ Equalizer Funktion**

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

### 5. **↶ Zurück**

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

### 6. **Navigation auf/ab - rechts/links / Lautstärke VOL+ -**

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü.

Mit den Tasten ◀ ▶ verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke.

### 7. **ENTER/OK**

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe.

### 8. **LIST/Programmliste**

Ruft die Radio-Programmliste auf.

### 9. **FAV+**

Mit dieser Taste können Sie einen angewählten Radiosender zu der Favoritenliste hinzufügen.

### 10. **Steuerung und Anwahl der Musiktitel über USB, UPnP, Media**

⏮ Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf

■ Stoppt die Wiedergabe

▶|| Startet oder Pausiert eine Wiedergabe

▶▶ Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf

## 5. FERNBEDIENUNG

### 11. INFO

Zeigt Informationen des laufenden Radioprogramms.

### 12. Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

### 13. ● Rec/

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger.

Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um das Timer Menü zur Aufzeichnung einer Radiosendung zu aktivieren.

### 14. Zahlentastatur

### 15. VOL + / VOL -

Erhöhen oder verringern Sie mit diesen Tasten die Lautstärke.

### 16. SLEEP

Drücken Sie diese Taste, um einen Sleoptimer zu setzen. Das Radio schaltet nach dem von Ihnen eingestellten Zeitraum in den Standby.

## 6. INSTALLATION

### 6.1 Allgemeine Bedienungshinweise

Schalten Sie das Gerät mit der Standby Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät ein oder aus.

Die Lautstärke erhöhen Sie mit der Taste **VOL+** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers am Gerät.

Die Lautstärke verringern Sie mit der Taste **VOL-** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers am Gerät.

Die Menüpunkte können über die Tasten **◀ ▶ ▲ ▼** oder über den Drehregler angewählt werden.

Mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät können Sie eine Auswahl bestätigen.

### 6.2. Fernbedienung vorbereiten

Entfernen Sie die Batterie Transportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Plastiklasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Damit wird der Batteriekontakt hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung zu tauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus. Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue Batterie des gleichen Typs ein.



Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr! Lesen Sie dazu die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.8.

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie!

## 6. INSTALLATION

### 6.3 Antennenanschluss

Schrauben Sie die im Lieferumfang enthaltenen Teleskopantenne an den Antennenanschluss auf der Rückseite des Gerätes an.

### 6.4. Stromanschluss

Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des Gerätes. Nun stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose. Schalten Sie das Radio über die Standby Taste der Fernbedienung oder am Gerät ein. Das Gerät startet.



Über die   Tasten der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung.



## 6. INSTALLATION

### 6.5. Datum Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll. Über die   Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

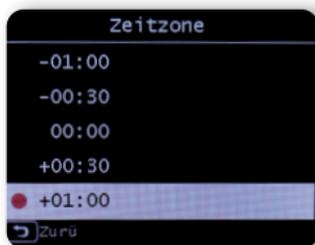


Das Gerät ist werkseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter dem Punkt System ändern.

## 6. INSTALLATION

### 6.6. GMT Zeitzone

Wählen Sie hier aus, in welcher Zeitzone Sie sich befinden. Für Deutschland und den größten Teil Europas wählen Sie GMT + 1:00 aus.



Über die   Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

### 6.7. Sommerzeit

Schalten Sie hier die Sommerzeit ein, wenn aktuell Sommerzeit herrscht. Über die   Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



## 6. INSTALLATION

### 6.8. Standby Mode

Geben Sie in diesem Punkt an, ob die Uhrzeit im Display angezeigt werden soll, wenn das Radio im Standby Betrieb ist.



Über die   Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

#### HINWEIS!

Wenn Sie „Standby mit Uhr“ aktivieren, erhöht sich der Stromverbrauch des Gerätes im Standby leicht.

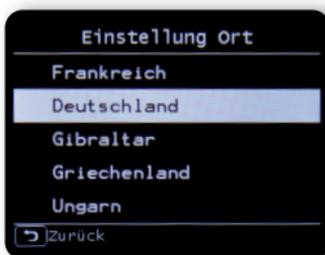
## 6. INSTALLATION

### 6.9. Standort

Wählen Sie den Kontinent und im nächsten Schritt das Land aus, in dem Sie sich befinden, um in Internetradiobetrieb auf lokale Sender aus Ihrer Region zurückgreifen zu können.



Über die Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



## 6. INSTALLATION

### 6.10. W-LAN/ Netzwerkauswahl

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Gerätes befinden. Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit der **Taste OK**. Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **▲ ▼** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen, mit der Taste **►** weiter springen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld **OK**.



Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang am Router einige Zeit dauern kann.

# 7. EINSTELLUNGEN

## 7.1. Grundlegende Bedienung

### 7.1.1. Taste MENU

Drücken Sie die Menu Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung. Unabhängig von der aktuellen Einstellung des Gerätes gelangen Sie dadurch immer in das Hauptmenü.

Die Navigation im Hauptmenü erfolgt über die Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ oder dem Drehregler am Gerät. Das Hauptmenü des Gerätes gliedert sich in folgende Unterpunkte:



Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeillasten ◀ ▶ oder dem Drehregler anwählen.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.1.2. Taste Zurück

Mit der Taste Zurück  gelangen Sie in jeder Einstellung immer einen Schritt zurück.

### 7.1.3. Taste List

Durch Drücken der Taste List erhalten Sie im Radiobetrieb eine Übersicht der zuletzt eingestellten Radiosender.

### 7.1.4. Taste Mode

Über die Taste Mode können Sie durch die verschiedenen Betriebsarten des Radios schalten.

## 7.2. System

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** den Menüpunkt System aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **Taste OK** der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.



## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.1 Sprache

Über die **▲ ▼** Tasten der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung.

### 7.2.2 Datum Zeit

Über die **▲ ▼** Tasten der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.3. Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktionieren kann, muss das Radio in ein Netzwerk mit Internetzugang eingebunden werden.

Sofern Sie dies in der Erstinstallation noch nicht getan haben, können Sie in diesem Menüpunkt die Netzwerkverbindung herstellen.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **▲▼** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt System aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **Taste OK** der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen den Menüpunkt Netzwerk an.



Bestätigen Sie die Auswahl mit der **Taste OK** der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit **ENTER**.

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **◀▶** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld OK.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.3. Netzwerk



Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang einige Sekunden dauern kann.

### 7.2.4. Alarm/Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden.

In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 5 Weckzeiten einstellen.

Um eine Weckzeit einzurichten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am

Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt System aus.

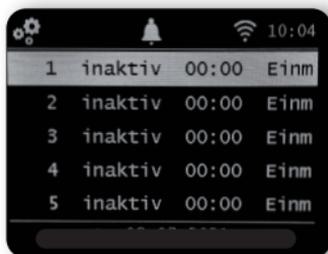
Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** der Fernbedienung oder mit Hilfe

des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt Wecker an und drücken Sie die

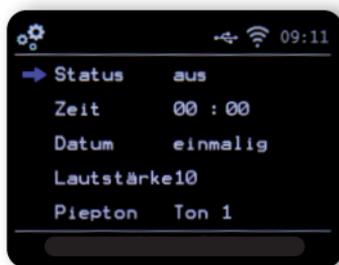
**Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.4. Alarm/Wecker



Wählen Sie einen der 5 verfügbaren Wecker an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder über die **OK** Taste auf der Fernbedienung.



Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status.

Stellen Sie in der nächsten Zeile die Zeit ein, zu der der Wecker aktiviert werden soll. Nutzen Sie dazu die Zahlentastatur der Fernbedienung oder den Drehregler am Gerät. Um die einzelnen Eingaben zu bestätigen, müssen diese mit der **Taste OK** gespeichert werden.

Stellen Sie in der Zeile Datum die Wiederholungsintervalle ein.

Sie können entscheiden ob der Wecker zu der eingestellten Uhrzeit einmalig, täglich, werktags oder nur an Wochenenden aktiviert wird.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.4. Alarm/Wecker

Stellen Sie in der nächsten Zeile die Lautstärke ein, mit der der Wecker aktiviert werden soll.

In der Zeile Piepton können Sie sich für einen Weckerton oder für einen Radiosender, der über DAB+, FM Radio oder über das Internet empfangen wird, entscheiden

Bitte beachten Sie, dass bei der Auswahl eines Radiosenders mindestens ein Favoritensender der jeweiligen Empfangsart abgespeichert sein muss.

Um einen Alarm zu stoppen, drücken Sie die  Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät.

Um die Schlummer Funktion zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste (außer der Taste Standby) am Gerät.

Der Alarm wird dadurch für 5 Minuten pausiert.

Nach 5 Minuten wird der Alarm wieder aktiviert.

Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken

Sie die  Taste am Gerät.

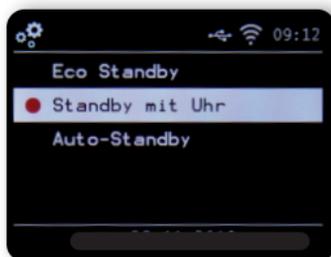
### 7.2.5. Timer bearbeiten

In diesem Menü können Sie einen eingestellten Aufnahme-Timer bearbeiten. Bitte lesen Sie dazu Kapitel 7.2.4.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.6. Standby Modus

Mit dieser Funktion können Sie die Anzeige im Standby Modus anpassen. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt Standby Modus an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Wählen Sie hier die gewünschte Funktion aus, und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder mit der **OK** Taste auf der Fernbedienung.

#### **Eco Standby**

In diesem Modus hat das Gerät im Standby ein sehr geringe Stromaufnahme. Die Uhrzeit im Standby wird nicht angezeigt.

#### **Standby mit Uhr**

In diesem Modus wird die Uhrzeit im Standby angezeigt, wenn Sie das Gerät über die Standby Taste ausschalten.

Der Stromverbrauch erhöht sich leicht.

Wenn Sie die Standby Taste lange gedrückt halten, wird der Eco Standby Modus aktiviert.

## 7. EINSTELLUNGEN

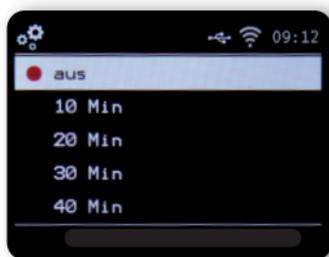
### 7.2.6. Standby Modus

#### Auto-Standby

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer einzustellenden Zeit automatisch in den Standby, wenn in diesem Zeitraum keine Bedienung erfolgt ist.

### 7.2.7. Sleptimer

Über die Sleptimer-Funktion schaltet das Radio automatisch in den Standby Modus. Hier können Sie die Zeit festlegen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet. Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt Sleptimer an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

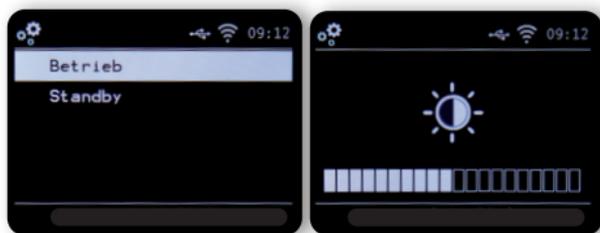


Wählen Sie Aus, um diese Funktion zu deaktivieren oder wählen Sie eine vorgegebene Zeit zwischen 10 und 120 Minuten aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.8. Hintergrundbeleuchtung

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays ändern. Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt Hintergrundbeleuchtung an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Sie können die Hintergrundbeleuchtung sowohl für den Betrieb, als auch für den Standby Modus anpassen.

### 7.2.9. Einstellung Ort

Mit dieser Einstellung können Sie die Region einstellen, in der Sie sich befinden. Mit dieser Einstellung selektiert das Radio über die Funktion Local Radio Radiostationen in Ihrer Umgebung.

Wählen Sie mit den Tasten **▲ ▼** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt Einstellung Ort an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie im Anschluss den Kontinent und das Land aus, in dem Sie sich befinden.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.10. Softwareupdate

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein. Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern erforderlich, auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de) zum Download bereit steht. Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio.

Bitte entnehmen Sie die Vorgehensweise zum Software Update aus der im Download der Software befindlichen Beschreibung.

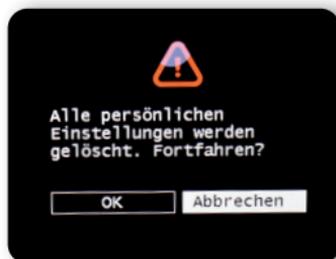
Alternativ kann das Update auch über die Netzwerkverbindung vorgenommen werden. Wählen Sie in diesem Fall die Zeile Über Netzwerk an.

### 7.2.11. Werkseinstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü System den Menüpunkt Werkseinstellungen an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 7. EINSTELLUNGEN

### 7.2.11. Werkseinstellungen



Bestätigen Sie mit OK, wenn Sie die Werkseinstellung aufrufen möchten. Wählen Sie Abbrechen an, wenn Sie diese Aktion abbrechen möchten. Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, wird das Gerät in den Auslieferungszustand gesetzt. Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.

### 7.2.12. Version

Sie können in diesem Menüpunkt Informationen zur auf dem Gerät installierten Firmware-Version einsehen.

Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü System den Menüpunkt Version an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 8. BEDIENUNG

### 8.1. DAB+ Radio

In diesem Radiomodus können Sie digital übertragene Radiosender empfangen. Halten Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** den Menüpunkt DAB/DAB+ aus.

Bestätigen Sie die Auswahl durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder durch Druck auf die **Taste OK** auf der Fernbedienung.

#### 8.1.1. Senderliste

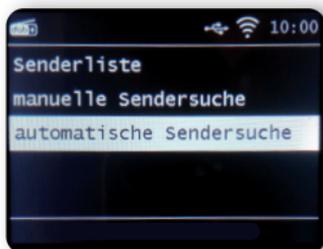
Drücken Sie die Taste **List**, um die im Gerät vorhandene DAB Senderliste aufzurufen. Über diese Senderliste können Sie nun einen gewünschten Sender aufrufen. Bitte beachten Sie, dass eine DAB Senderliste nur dann vorhanden ist, wenn zuvor ein DAB Sendersuchlauf erfolgreich durchgeführt wurde. Bitte lesen Sie dazu auch Kapitel 8.1.2.

#### 8.1.2. DAB Suchlauf

Um einen automatischen Sendersuchlauf im DAB-Empfangsmodus zu starten, drücken Sie die Taste Zurück **↶** ggf. mehrfach. Sollte das Radio noch keine Programme im DAB Modus gespeichert haben, wird ein Suchlauf automatisch gestartet, sobald das Radio in den DAB-Empfangsmodus geschaltet wird.

## 8. BEDIENUNG

### 8.1.2. DAB Suchlauf



Wechseln Sie in die Zeile automatische Sendersuche und bestätigen Sie mit der **Taste OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Das Radio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren digitalen Radiostationen und speichert diese im Anschluss in eine Senderliste. Diese können Sie, wie in Kapitel 8.1.1. beschrieben aufrufen.



Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiostationen an. Nach erfolgreicher Suche startet das Radio mit der Wiedergabe des zuerst gefundenen Senders.

## 8. BEDIENUNG

### 8.1.3. DAB Manuelle Suche

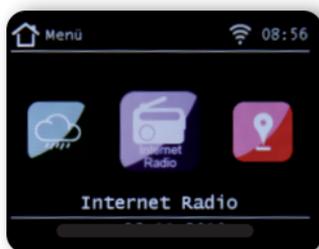
Sie können DAB Radiosender auch manuell suchen.

Dazu muss die Sendefrequenz bekannt sein.

Wählen Sie über diesen Menüpunkt die gewünschte Sendefrequenz an und bestätigen Sie mit **ENTER**.

### 8.2. Internet Radiostation auswählen

Wählen Sie mit den Pfeillasten **◀ ▶** im Hauptmenü des Gerätes den Punkt Internetradio an und bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf die **Taste OK** am Gerät.



Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, gelangen Sie in die Übersicht.



## 8. BEDIENUNG

### 8.2. Internet Radiostation auswählen

Es stehen Ihnen hier verschiedene Listen zur Verfügung.

#### Favoritenliste

Diese Liste zeigt Ihnen alle individuell gespeicherten Radiosender an. Um einen Radiosender zu speichern, lesen Sie bitte auch Kapitel 8.5.

#### Radio

In diesem Punkt erhalten Sie verschiedene Radioprogrammlisten.

#### Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radiopodcasts wählen.

#### Verlauf

In dieser Liste befinden sich die 40 Radiosender, die als letztes angewählt worden sind.

#### Suche

Über diese Funktion können Sie gezielt nach einem Radiosender suchen.

### 8.3. Suche eines Internetradio Senders

Wählen Sie die Zeile Suche an und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät oder über die **Taste OK** auf der Fernbedienung.



## 8. BEDIENUNG

### 8.3. Suche eines Internetradio Senders

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein.

Nutzen Sie dazu die Tasten **◀ ▶ ▲ ▼**.

Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen. Wählen Sie einen Sender mit den Tasten **▲ ▼** aus und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät oder über die **Taste OK** auf der Fernbedienung.

### 8.4. Radiostationen abspeichern

Sie können bis zu 4 Radiostationen auf einer Stationsspeicher-Taste abspeichern.

Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie abspeichern möchten und halten Sie die StationsspeicherTaste am Gerät, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Der Radiosender wird abgespeichert.

Die Radiostation kann nun über diese Taste aufgerufen werden.

### 8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern

Radiostationen können in einer Favoritenliste abgespeichert werden, die Sie über die FavoritenTaste der Fernbedienung schnell aufrufen können. In dieser Liste können Sie bis zu 10 Favoriten Radioprogramme abspeichern. Wählen Sie eine Radiostation aus, die Sie in die Favoritenliste aufnehmen möchten.

Drücken Sie die **FAV+** Taste auf der Fernbedienung.

## 8. BEDIENUNG

### 8.5. Radiostationen in Favoritenliste abspeichern

Wählen Sie eine Speicherplatz Nummer aus, auf der Sie die Radiostation abspeichern möchten.

Halten Sie die **FAV+** Taste auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radio Sender wird auf der angewählten Position abgespeichert.

### 8.6. Lokale Radiostationen

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradiobetrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen.

Wählen Sie im Hauptmenü des Gerätes mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Punkt Lokal Radio aus.



Unter diesem Menüpunkt ist eine Auswahl verschiedener Internetradiostationen nach Landesregionen sortiert, die über diesen Weg leichter abgerufen werden können.

Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die Tasten ▲ ▼ aus.

## 8. BEDIENUNG

### 8.6. Lokale Radiostationen



Bestätigen Sie die Eingabe mit **ENTER**.

### 8.7. Lautstärke ändern

Ändern Sie die Lautstärke über die Tasten **VOL+/VOL-** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät.



Um den Ton des Radios stumm zu schalten, drücken Sie die Taste **Mute** auf der Fernbedienung.

### 8.8. Betriebsart umschalten

Drücken Sie die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi AUX, UPnP, Lokal Radio, DAB+ Radio, FM Radio, Cloud Musik, UPnP, AUX IN, Multimedia, Internetradio, und Bluetooth zu wechseln.

## 8. BEDIENUNG

### 8.9. AUX IN

Sie können ein externes Musik Wiedergabe-Gerät, wie z.B. einen MP3-Player an das Radio anschließen.

Schließen Sie dazu mit Hilfe eines passenden Kabels ein externes Gerät an der Radiorückseite an und schalten Sie dieses Gerät ein. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät AUX aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Alternativ können Sie in den AUX Modus schalten, indem Sie die Taste **MODE** am Gerät so oft drücken, bis der AUX Modus aktiviert ist.



Nun können Sie Musik vom externen Gerät wiedergeben. Die Steuerung (Titel vor, zurück, Stop, Play) erfolgt hierbei über das angeschlossene Gerät, die Wiedergabe-Lautstärke kann über die **VOL+/VOL-** Tasten bzw. den Drehregler des Radios oder über das externe Gerät geregelt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie zum Anschluss des externen Gerätes ein passendes Kabel benötigen.

Am Radio ist der AUX IN Eingang passend für einen 3,5 mm Klinken-Stereo-Stecker vorbereitet.

## 8. BEDIENUNG

### 8.10. UPnP

Sofern das Radio in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiederzugeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Gerät ein das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe der entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk.

Um die UPnP auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät UPnP aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät oder über die **Taste OK** auf der Fernbedienung.



## 8. BEDIENUNG

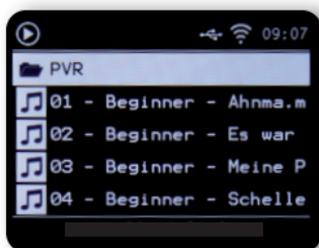
### 8.11. USB Wiedergabe/Multimedia

Sie können MP3 Musikdateien von einem USB Datenträger abspielen. Setzen Sie dazu einen USB Datenträger mit Musikdateien in die auf der Rückseite befindlichen USB Buchse ein.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät Multimedia aus.

Bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät oder über die **Taste OK** auf der Fernbedienung.



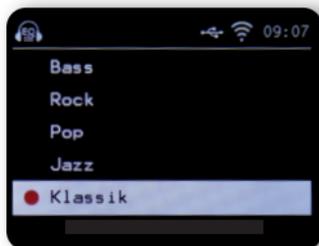
### 8.12. EQ (Equalizer)

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Neben mehreren Klangvoreinstellungen können Sie den Klang Ihres Radios auch individuell einstellen und diese Einstellung unter Mein EQ abspeichern.

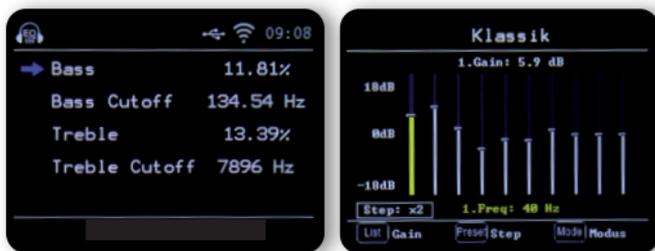
## 8. BEDIENUNG

### 8.12. EQ (Equalizer)

Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Hauptmenü den Menüpunkt **Equalizer** an und drücken Sie die **Taste OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Wählen Sie mit den Tasten ▲ ▼ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät eine Klangvoreinstellung aus und bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Im Punkt **Mein EQ Profil** können Sie die Grundeinstellung des Radios ändern. Hier können Sie die Grenzfrequenz für hohe Töne (Treble) und tiefe Töne (Bass) entsprechend Ihres Klangempfindens anpassen.



Im Punkt EQ Advanced Settings können Sie verschiedene Frequenzbereiche anpassen.

## 8. BEDIENUNG

### 8.13. Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen von Ihrem Standort anzeigen.

Um die Wetterinformationen aufzurufen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios den Menüpunkt Wetter an und bestätigen Sie mit **OK**.



Über die Taste **MENU** können Sie den Standort für die Wettermeldung ändern. Geben Sie dazu den Namen der Stadt ein, von der Sie die aktuellen Wetterinformationen abrufen möchten.

Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen.

#### **Bitte beachten Sie:**

Das Gerät greift für die Wettervorhersage auf einen Internet-Server zu, auf dem die Wetterinformationen abgelegt sind.

Daher können die angezeigten Wetterdaten eventuell von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

## 8. BEDIENUNG

### 8.14. Radiosendungen aufzeichnen

Mit dem Gerät können Sie UKW, DAB+ und Internetradio-sendungen auf einem angeschlossenen USB Datenträger aufzeichnen. Das Radio legt auf dem angeschlossenen USB Datenträger einen Ordner an, in dem alle Aufzeichnungen abgespeichert werden. Der Ordner hat die Bezeichnung PVR. Die Dateien werden im vom Radiosender übertragenen Audio-Format abgespeichert.

Sie können eine Sendung direkt im laufenden Betrieb aufzeichnen, sofern Sie einen USB Datenträger am Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während einer laufenden Sendung die **Record** Taste (Rec) am Gerät oder auf der Fernbedienung.

Es erscheint ein rotes Aufnahmesymbol im Display.



Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die **Stopp** Taste und bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**.

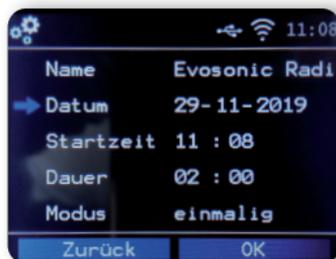
## 8. BEDIENUNG

### 8.14. Radiosendungen aufzeichnen



Mit dem Radio können Sie, ähnlich wie bei einem Video- oder DVD-Recorder auch Timeraufnahmen programmieren, um Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie z.B. nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die **Record** Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt.

Alternativ wählen Sie im Menü System den Punkt Timer aufnehmen an.



Name: Wählen Sie hier das Radioprogramm aus, das aufgezeichnet werden soll.

Datum: Geben Sie hier das Datum ein, zu dem der Timer starten soll.

## 8. BEDIENUNG

### 8.14. Radiosendungen aufzeichnen

- Startzeit:** Markieren Sie die Zeile Startzeit, drücken Sie die **Taste OK** und geben Sie hier die Zeit mit Hilfe der Pfeillasten auf/ab auf der Fernbedienung oder über den Drehregler zu der der Timer aktiviert werden soll.
- Dauer:** Stellen Sie hier die Aufnahmedauer in Stunden und Minuten ein.
- Modus:** Legen Sie hier fest, ob die Aufnahme einmalig oder täglich erfolgen soll.

### 8.15. Radio als Bluetooth Empfänger

Das Radio kann via Bluetooth mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/ Tablet) verbunden werden. Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden.

Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an.

Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

#### 8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen

Drücken Sie die Taste **MENU** am Gerät oder auf der Fernbedienung und wählen Sie den Bluetooth Modus an.

Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten.

## 8. BEDIENUNG

### 8.15.1. Bluetooth-Verbindung herstellen

Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes).

Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „DIRA M11i+ oder DIRA S21i+“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her.

### 8.15.2. Medien via Bluetooth wiedergeben

Haben Sie, wie in Kapitel 8.15.1 beschrieben, eine Bluetooth-Verbindung hergestellt, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio wiedergeben.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Starten Sie die Wiedergabe der Musik auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3 Player usw.) einschalten bzw. wählen Sie aus der jeweiligen Wiedergabeliste einen Titel aus und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

### 8.15.3. Radio als Bluetooth Sender

Das Radio kann als Bluetooth Sender genutzt werden.

Damit ist es möglich, Audiosignale des Radios über Bluetooth an geeignete Bluetooth Empfangsgeräte zu übertragen.

(z.B. Bluetooth Kopfhörer.) Um in den Bluetooth Sendebetrieb zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

## 8. BEDIENUNG

### 8.15.3. Radio als Bluetooth Sender

Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Empfangsgerät aktiviert und bereit ist. Drücken Sie die Taste **MENU** am am Gerät oder auf der Fernbedienung und wählen Sie den Bluetooth Modus an. Halten Sie im Bluetooth Modus die Taste **MENU** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Wechseln Sie in die Zeile Bluetooth Role. Das Radio sucht nun nach Bluetooth Empfangsgeräten. Wählen Sie das gewünschte Empfangsgerät aus der Bluetooth Liste aus. Bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler. Die Bluetooth Verbindung zu dem Empfangsgerät wird damit hergestellt.

#### HINWEIS!

Wenn eine Bluetooth Verbindung zu einem Empfangsgerät hergestellt wurde, sind die Lautsprecher am Radio deaktiviert. Der Ton ist in dieser Einstellung nur am Bluetooth-Empfangsgerät zu hören.

### 8.16. Funktion der MODE Taste ändern.

Sowohl auf der Fernbedienung des Gerätes als auch am Gerät selber befindet sich die Taste MODE, deren Funktion geändert werden kann.

Um die Funktion dieser Taste an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie mit den Tasten **◀ ▶** oder dem Drehregler den Menüpunkt **System** aus.

## 8. BEDIENUNG

### 8.16. Funktion der MODE Taste ändern.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste OK der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Wählen Sie den Punkt Tastenbelegung an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.

Bestätigen Sie MODE und wählen die gewünschte Funktion aus, die bei Betätigung der MODE Taste aufgerufen werden soll. Verlassen Sie das Menü über die Zurück Taste.

### 8.17. Cloud Musik

Mit dem DIRA M 11i+ / DIRA S 21i+ können Sie neben UKW, Internet- und DAB Radiostationen auch zahlreiche Internet Musik Streaming Dienste nutzen. Das Radio unterstützt die Angebote folgender Streaming Anbieter: Amazon Music, Deezer Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*

(\*Stand Drucklegung, Änderungen jederzeit möglich.)

Wenn Sie einen oder mehrere Streaming Dienste nutzen möchten, benötigen Sie eine Registrierung beim jeweiligen Anbieter.

Nähere Informationen zur Anmeldung erhalten Sie auf der Homepage des jeweiligen Anbieters.

Wählen Sie Ihren Musik Streaming Anbieter im Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit OK.

Geben Sie die Zugangsdaten für Ihren Account in der entsprechenden Maske ein. Haben Sie alle Daten korrekt angegeben, sollten Sie direkten Zugriff auf den Musikdienst haben.

## 8. BEDIENUNG

### 8.18. EWF Funktion Katastrophen-Warnung

#### 8.18.1. Was bedeutet EWF?



„Emergency-Warning-Functionality“ – kurz EWF, ermöglicht die schnelle und zuverlässige Warnung der Bevölkerung im Katastrophenfall. Egal ob Hochwasser, extreme Unwetter, Chemieunfall oder Terroranschlag – das Digitalradio informiert über drohende Gefahren.

Das laufende Radioprogramm wird im Falle einer Notfallalarmierung unterbrochen und die Radiogeräte schalten selbstständig auf den Warn- und Informationskanal um. Radios, die sich im „Standby-Betrieb“ befinden, werden automatisch aktiviert. Zusätzlich zur Warndurchsage erscheint auf den Raddisplays die Warnmeldung mehrsprachig und mit detaillierten Instruktionen und Hinweisen.

## 8. BEDIENUNG

### 8.18.2. EWF Funktionen einstellen

Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät System aus. Bestätigen Sie mit OK auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Wählen Sie den Menüpunkt EWF an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder mit OK auf der Fernbedienung.

#### **ON/OFF**

Aktivieren oder Deaktivieren Sie in der Zeile On/Off die EWF Funktion.

#### **Lautstärke einstellen**

Stellen Sie hier die Lautstärke ein, mit der eine Warnmeldung abgespielt werden soll.

#### **Standby Monitor**

Im Bedarfsfall werden über DAB zusätzliche Textinformationen übertragen. Wenn diese im Display angezeigt werden sollen, wählen Sie aktiv.

## 8. BEDIENUNG

### 8.19. Bedienung über App



Mit der Applikation **Soundmate** können Sie Ihr kompatibles Internetradio per Tablet oder Smartphone bedienen. Die App ist sowohl für iOS als auch für Android Betriebssysteme geeignet.

**Hinweis:**

Diese Beschreibung entspricht der App Stand 11/2022  
Im Zuge von Software Aktualisierungen der App können sich Funktionen oder das Erscheinungsbild ändern.

## 8. BEDIENUNG

Laden Sie sich dazu die Applikation aus dem Google Play Store® für Android ® Betriebssysteme, oder über den itunes Store für iOS ® Betriebssysteme herunter und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone.



### Starten Sie die Applikation.

Beim Starten der App erkennt diese automatisch das Radio, sofern dieses im selben Netzwerk angemeldet ist. Das Hauptmenü der App ist strukturiert, wie das Menü des Radios.

Die verwendeten Icons der App sind mit den Symbolen des Menüs des Radios vergleichbar.

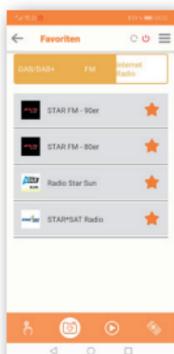
Tippen Sie auf das gefundene Radio, um das die App zu starten.

## 8. BETDIENUNG



### Touch Controller

Mit Hilfe des Touch Controllers können Sie durch Wischen nach rechts oder links/ oben oder unten verschiedene Funktionen wie z.B. die Lautstärkeänderung oder Programmwahl steuern.



### Favoriten Sender aufrufen

Über diese Funktion können Sie Ihre abgespeicherten Favoriten Radiosender aufrufen. Wählen Sie aus der Liste einen gewünschten Radio Favoritensender aus.

Radio-Favoritensender können Sie im Radio, wie in der Bedienungsanleitung des Radios beschrieben, abspeichern.



### Betriebsart umschalten

Über dieses Feld können Sie die verschiedenen Betriebsarten des Radios auswählen. Die Auswahlmöglichkeiten der Betriebsarten hängen von den Funktionen des verbundenen Radios ab.

## 9. FEHLERBEHEBUNG



### Wiedergabe Funktion

Über diesen Button rufen Sie die aktuelle Wiedergabe auf. Hier können Sie Radiostationen über Internet, DAB+ oder FM auswählen. Außerdem können Sie hier die Wiedergabelautstärke ändern.

Hier können Sie auch eine Aufnahme auf einen USB Datenträger starten.

Neben dem eingeschalteten Radiosender werden zusätzlich vom Radiosender übertragene Informationen des aktuell laufenden Programms angezeigt.



### Fernbedienung

Mit der Funktion Fernbedienung besteht die Möglichkeit, das Radio mit einer virtuellen Fernbedienung zu steuern.

Tippen Sie dazu im unteren Bereich das Fernbedienungssymbol an.

Alle Funktionen des Radios können Sie nun mit Hilfe der virtuellen Fernbedienung steuern.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her.
Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich	Batterie leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterie in der richtigen Richtung eingesetzt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
DAB+ Empfang gestört	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch. Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch.
Radioprogramme nur mit Aussetzern zu hören	Wechseln Sie den Standort des Radios.
AUX Wiedergabe funktioniert nicht	Radio ist im falschen Modus. Wechseln Sie zum Modus "AUX" Kabelverbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Radio und externem Gerät

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
<span data-bbox="10 342 46 385">D</span> Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik	Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei. Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.
Lautstärke zu gering	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.
Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die W-LAN Funktion. Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll. Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.
W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden	Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/ WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Internetradiosender verfügbar	Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks. Der Radiosender ist momentan nicht verfügbar. Der Link des Senders wurde geändert oder überträgt momentan nicht mehr.
USB Datenträger wird nicht erkannt	Stellen Sie sicher, dass der USB Datenträger FAT32 formatiert ist.
Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK.	Kopfhörer im Gerät eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

## 10. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf. Bei längerer Nichtbenutzung muss die Batterie aus der Fernbedienung entnommen werden.

## 11. MARKENHINWEISE

Hier erwähnte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## 12. ENTSORGUNGSHINWEIS

### 12.1. ENTSORGUNG der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.

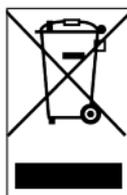


### 12.2. ENTSORGUNG des GERÄTES

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



### 12.3. ENTSORGUNG von Batterien

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen.

Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit.



## 12. ENTSORGUNGSHINWEIS

### 12.3. ENTSORGUNG von Batterien

Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltöne bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

<b>Internetradio</b>	
Audiocodecs	MP3 (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s, Abtastrate bis zu 48 KHz) WAV
<b>DAB/DAB+/FM</b>	
Empfangsbereich	DAB Band III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz - 108 MHz
<b>Ton</b>	
Lautsprecher	2 x 15 W Output Musik Leistung 3" Lautsprecher an 6Ω
<b>Display</b>	
TFT Color Display	3,2 Zoll Farb-Display

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

<b>Anschlüsse</b>	
Kopfhörer	3,5 mm Klinkebuchse Stereo
AUX IN	3,5 mm Klinkebuchse Stereo
Polung Spannungsversorgungs An- schluss	
USB-Buchse	USB 2.0 Standard
<b>Betriebsbedingungen</b>	
Temperaturbereich	0 °C - 45 °C
Luftfeuchtigkeit	20% - 80% relative Luftfeuchtigkeit
<b>W-LAN Schnittstelle</b>	
Frequenzereich	2,412 GHz - 2,4835 GHz
Modulation	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM, QPSK, BPSK,
IEEE Standards	IEEE 802.11b/g /n
W-LAN Datenrate	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps
802.11g:	HT20 bis 72,2 Mbps
802.11n	HT40 bis 150 Mbps
Sendeleistung	18,5dBm (Max)

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Technische Daten des Netzteils DIRA S 21i+

Hersteller	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Modellkennung DIRA S 21i+	SOY-1500240EU-056B
Eingangsspannung	100-240V
Eingangswechselstromfrequenz	50Hz
Ausgangsspannung	15V
Ausgangsstrom	2,4A
Ausgangsleistung	36W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,60%
Effizienz bei geringer Last (10%)	87,41%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	<0,1W

### Technische Daten des Netzteils DIRA M 11i+

Hersteller	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
Modellkennung	SOY-1500150EU-063G
Eingangsspannung	100-240V
Eingangswechselstromfrequenz	50Hz
Ausgangsspannung	15V
Ausgangsstrom	1,5A
Ausgangsleistung	22,5W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82,50%
Effizienz bei geringer Last (10%)	82,61%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	<0,1W

## 13. EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

### Lagerbedingungen

Nur in trockenen Räumen lagern.

### Abmessungen und Gewicht DIRA S 21i+

Breite x Höhe x Tiefe in mm 262 x 104 x 110

Gewicht 1770 g

### Abmessungen und Gewicht DIRA S 11i+

Breite x Höhe x Tiefe in mm 182 x 104 x 110

Gewicht 1122 g

### Batterie Fernbedienung

Typ CR 2025 / 3 V

## 14. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für das TELESTAR DIRA M 11i+ / DIRA S 21i+ entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der TELESTAR Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihr TELESTAR Gerät, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

**TELESTAR - DIGITAL GmbH**

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen

## 15. CE KENNZEICHNUNG



Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Das Gerät TELESTAR DIRA M 11i+ / DIRA S 21i+ entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen der Funkrichtlinie 2014/53/EU (RED –Radio Equipment Devices), der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, sowie der RoHS Richtlinie (2011/65/EU) und der REACH Verordnung 1907/2006

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie über folgende Links:

TELESTAR DIRA M 11i+:

[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24439](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24439)

TELESTAR DIRA S 21i+:

[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24438](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24438)

Inverkehrbringer:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen

## 16. RECHTLICHER HINWEIS

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

**D** Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.  
Stand: 11/2022



